

PERSÖNLICH

Herzliche Glückwünsche unseren Jubilaren

Das Volksblatt gratuliert recht herzlich zum Geburtstag und wünscht weiterhin alles Gute und Gottes Segen.

Heute Samstag

Nuri Gonda VON FALZ-FEIN, Weiherstrasse 10, Triesen, zum 76. Geburtstag

Morgen Sonntag

Maria LERCH, Britschenstrasse 289, Mauren, zum 91. Geburtstag

Maria BECK, Zollstrasse 14, Schaan, zum 87. Geburtstag

Paul KERBER, Im Unteren Rossfeld 12, Schaan, zum 83. Geburtstag

Paul BÜRGLER, Sägastrasse 354, Nendeln, zum 82. Geburtstag

Anni JEHLE, Im Rietacker 9, Schaan, zum 79. Geburtstag

Rosa ELKUCH, Tüfenacker 254, Schellenberg, zum 77. Geburtstag

Prüfungserfolg

Kürzlich konnte Marco WANNER aus Balzers am Gymnasium Immensee seine Maturaprüfungen mit Erfolg beenden. Wir gratulieren und wünschen alles Beste für die Zukunft.

Kindergärtnerin-Diplom der Bündner Frauenschule

CHUR/SHELLENBERG: Die Bündner Frauenschule führte am Freitag ihre diesjährige Patent-, Diplom- und Lehrabschlussfeier durch, an der auch zwei Absolventinnen aus Liechtenstein ausgezeichnet wurden.

Stefanie GOOP aus Schellenberg schloss ihre Ausbildung am Kindergärtnerinnen-Seminar erfolgreich ab und konnte gestern nun - zusammen mit 24 weiteren Studentinnen - ihr Diplom in Empfang nehmen. Wir gratulieren Stefanie Goop recht herzlich und wünschen ihr viel Freude im Berufsleben.

Andrea SALZGEBER aus Triesen erhielt gestern das Abschlusszeugnis der Vorschule für Berufe im Gesundheitswesen, das als Vorbereitung auf eine drei- bzw. vierjährige Berufsausbildung gilt. Dazu wünschen wir ihr viel Erfolg.

FBP VADUZ

Einladung zum Familientag

Wann: Samstag, den 6. Juli 2002
Zeit: Ab 16 Uhr
Wo: Waldhotel
Wetter: Der Familientag wird bei jeder Witterung abgehalten (es wird ein Zeit aufgestellt).
Mitbringen: gute Laune, Hunger und Durst (es wird gegrillt).
Wir freuen uns auf ein gemütliches Beisammensein und zahlreiches Erscheinen. *Arbeitskreis Aktivitäten der FBP-Ortsgruppe Vaduz*

PLUSLOTTO

Freitags-Zahlen

Die 343. Interlotto-Ziehung / PLUS-Lotto vom 28. Juni 2002 ergab folgende Gewinnzahlen:
6 aus 49: 7 11 27 31 38 44
Zusatzzahl: 49

Liechtensteiner **VOLKSBLATT**
Probleme mit der Frühzustellung?
Kontaktieren Sie bitte unsere **Hotline**
Tel. +4181/255 55 10
(Bürozeiten)
Auch für Tagesanzeiger und NZZ.

Planken: Ja zum Baukredit

Stimmberechtigte genehmigten gestern Kredit von 2,5 Mio. Franken für Neubau des Hauses Nr. 22

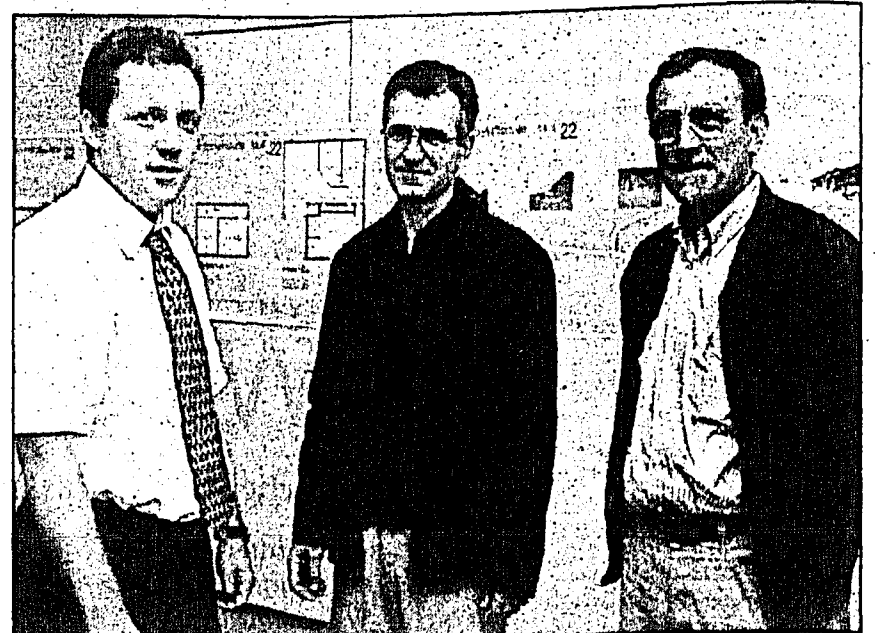
Die Stimmberechtigten von Planken haben gestern Abend in einer Gemeindeabstimmung einen Verpflichtungskredit in Höhe von 2,5 Mio. Franken für den Neubau des Hauses Nr. 22 relativ knapp befürwortet.

Von den 119 Bewohnerinnen und Bewohnern, die am Freitag nach einer Informations- und Diskussionsveranstaltung an die Urne schritten, sprachen sich 64 (55,7 %) für die Genehmigung des Baukredits aus, 51 Personen (44,3 %) votierten dagegen. Vier Stimmen waren ungültig. Bei insgesamt 208 Wählerinnen und Wählern lag die Stimmbeteiligung bei 57,2 Prozent. Gemeindevorsteher Gaston Jehle äusserte sich auf Anfrage sehr erfreut über das Abstimmungsergebnis.

Das bestehende Haus Nr. 22 ist baulich in einem sehr schlechten Zustand. Das vorliegende Konzept sieht daher

einen Abbruch und Wiederaufbau mit grösserer Gebäudetiefe und hangseitig angeordneter Parkgarage sowie Lagerflächen vor. Das Raumprogramm beinhaltet unter anderem im Untergeschoss einen Schutzraum für rund 50 Personen sowie die notwendigen Technik- und Kellerräume. Im Erdgeschoss, auf dem Niveau der Dorfstrasse, wird ein Ladenlokal (Denner-Satellit) eingerichtet, das laut Gaston Jehle in Preis und Angebot mit dem Muttergeschäft in Schaan identisch sein werde. Ein seit langem bestehendes Bedürfnis der Bevölkerung könne damit bald abgedeckt werden.

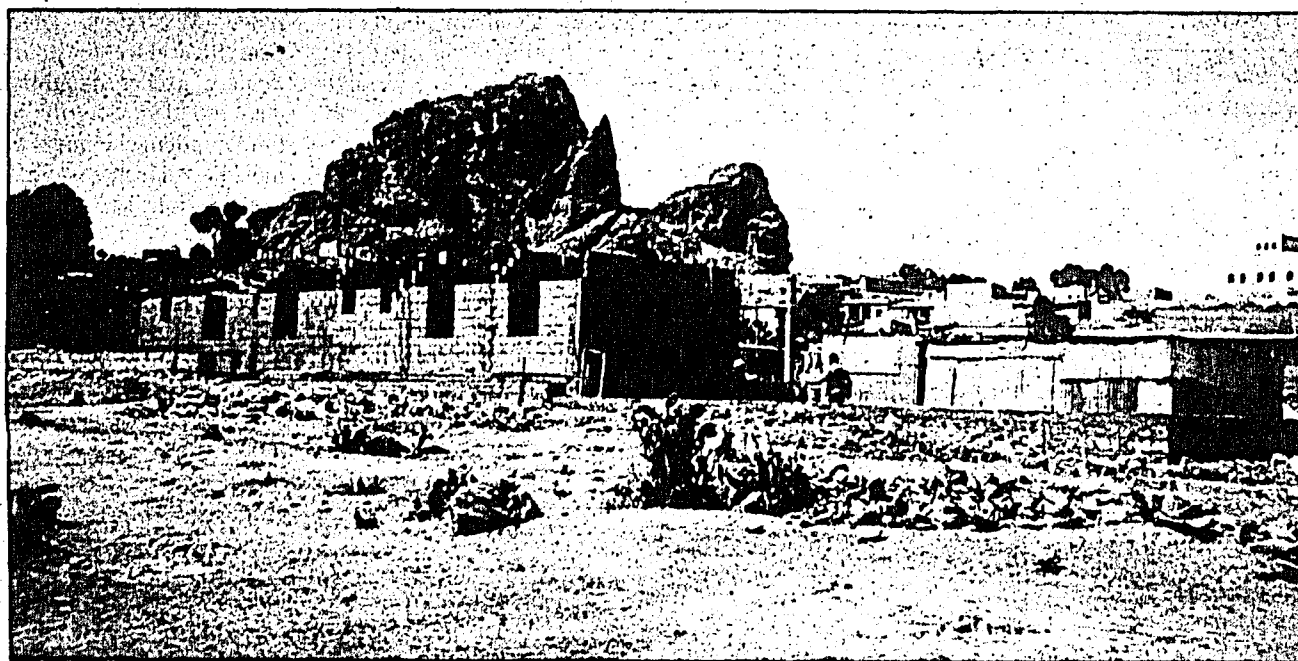
Im 1. Obergeschoss entsteht ein Jugendraum (mit Mehrfachnutzung), der die seit längerem professionell geführte Jugendarbeit in der Gemeinde auch mit einem entsprechenden Platzangebot unterstützen soll, wie der Vorsteher weiter erklärte. Mit dem Baubeginn rechnet er im Frühjahr 2003.



Informierten gestern Abend in Planken vor der Gemeindeabstimmung ausführlich über das Bauprojekt: von links Vorsteher Gaston Jehle, Architekt Edgar Hasler (Machbarkeitsstudie) und Bauführer Herbert Beck. (Bild: J. J. Wucherer)

Spenden für Spital in Eritrea

Flüchtlingssonntag am 30. Juni - Caritas Liechtenstein hofft auf Unterstützung



Die Caritas bittet um Spenden für ein Spital-Projekt in Eritrea.

In Zusammenarbeit mit der Caritas Vorarlberg sowie der Caritas Bozen wurde für den Caritas-Sonntag ein Projekt ausgewählt, das unsere besondere Aufmerksamkeit verdient: Die St. Joseph Clinic in Senafé, Region Akkele Guzai in Eritrea, an der Grenze zu Äthiopien.

Dem über Jahre andauernden Bürgerkrieg fiel auch jenes Spital zum Opfer, das die medizinische Versorgung der Region gewährleistet hatte. Ein gros-

ser Teil der Bevölkerung sind Flüchtlinge im eigenen Land, Vertriebene durch die vielen schrecklichen Ereignisse während des Krieges. Die Landschaft ist karg und öde, die ca. 45.000 Einwohner von Senafé leben in Zelten, zerstörten Häusern und Provisorien. Zudem ist ein grosser Teil des Gebietes vermint.

Die Gesundheitsstation wird von Kapuzinern sowie italienischen und einheimischen Comboni-Schwestern geleitet, die gewährleisten, dass die

Spendengelder auch korrekt verwendet werden. Das neue Spital soll funktional, einfach und im typischen Stil von Eritrea wieder aufgebaut werden.

Die Caritas Liechtenstein empfiehlt das Flüchtlingsopfer vom 30. Juni 2002 sehr herzlich und dankt im Voraus dafür. Die Kollekte wird in den Pfarreien aufgenommen, weitere Spenden können aber auch auf unser LLB-Konto Nr. 203.357.07 einbezahlt werden. Herzlichen Dank.

Caritas Liechtenstein

LEHRERBILDUNGSKURSE

Was erwarten Sie von Licht-Bild 2002?

«Ich bin überrascht, dass eine so grosse Zahl an Lehrkräften während der Ferien das Angebot von Licht-Bild 2002 nutzt. Diese hochmotivierten Lehrer/innen werden vieles mitnehmen können und in ihre Arbeit einfließen lassen, was wiederum zur Motivation der Schüler beitragen wird. Es freut mich aber auch, dass die Liechtensteinische Musikschule mit den Meisterkurs-Konzerten im öffentlichen Licht-Bild-Rahmenprogramm vertreten ist.»

Theo Jäger, Verwalter der Liechtensteinischen Musikschule



LIECHTENSTEINISCHER BANKENVERBAND
Hauptsponsor Licht-Bild 2002

«No Job!»



Bewerbungen schreiben, Bewerbungen schreiben - Die Schulzeit von Chiara Baumann geht zu Ende und sie sucht nun eine Lehrstelle. Doch auf ihre Schreiben bekommt sie nur höfliche Absagen. Die Theatergruppe der Oberschule Triesen hat sich dieses Jahr ein spezielles Thema für ihr Stück ausgesucht, das sie gestern im TaKino vorführte. Das Stück hiess «No Job!» und handelte um die Lehrstellensuche. Viele der Schauspieler oder Schauspielerinnen sind in der ähnlichen Situation wie Chiara. 21 Jugendliche aus allen vier Klassen schlüpfen in die Rollen der hochnäsigen Sekretärin, dem taktlosen Chef, Schulfreunden, Eltern oder eben der verzweifelten Chiara. In verschiedenen Szenen zeigten die jungen Schauspielerinnen, was man bei einer Jobsuche alles mitmachen muss. Ausser der Technik haben die Schüler mit der Lehrerin Susanna Ackermann-Walser alles selber gemacht.

Prüfungserfolge

Folgende Mitarbeiter der Liechtensteinischen Landesbank AG dürfen sich über ihren Prüfungserfolg freuen: Nicole KONRAD aus Triesenberg und Guido DIRLEWANGER aus Buchs durften am Freitag ihre Fähigkeitszeugnisse als Kaufmännische Angestellte entgegennehmen. Herbert ENDER aus Mauren hat seine Ausbildung zum Technischen Kaufmann mit eidg. Fachausweis beim Berufsbildungszentrum in Buchs erfolgreich abgeschlossen. Die Liechtensteinische Landesbank AG gratuliert ihnen dazu herzlich.

Prüfungserfolge

Am Bundes-Oberstufenrealgymnasium Feldkirch haben folgende Schüler erfolgreich maturiert: Vanessa FITZ, Schaan; Natalie HARTMANN, Vaduz; Rebecca LAMPERT, Schellenberg; Frank MOSZNER, Eschen; Tanja MÜNDLE, Mauren; Daniela NIPP, Balzers; Simone OSPELT, Schaan; Andrea WOHLWEND, Ruggell. Wir gratulieren den Maturanten für ihre Erfolge und wünschen ihnen alles Gute auf ihrem weiteren Lebensweg.